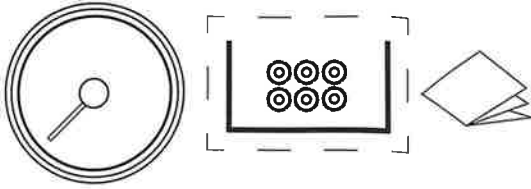


## Included

Inclus  
Mit eingeschlossen  
Inclusi  
Includo



## You Will Need

Vous aurez besoin  
Sie benötigen  
Avrete bisogno di  
Necesitará

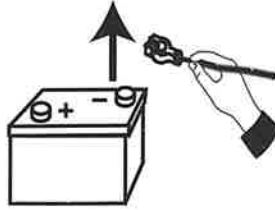


#8 Ring Terminals - 4  
4 mm Bornes d'anneau- 4  
4 mm Ring-Anschluß- 4  
4 mm Terminali dell'anello- 4  
4 mm Terminales de anillo -4

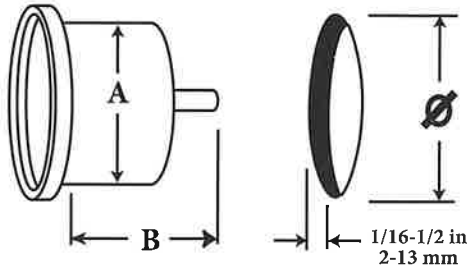
16 gauge marine grade wire.  
Fil marin de calibre 16  
16 Lehre Marinegradleitung.  
Cavo tipo marino calibre 16  
Alambre marino calibre 16.

### 1.

**Disconnect Battery**  
Débrancher la batterie  
Batterie abklemmen  
Scollegare la batteria  
Desconecte la batería



### 2.

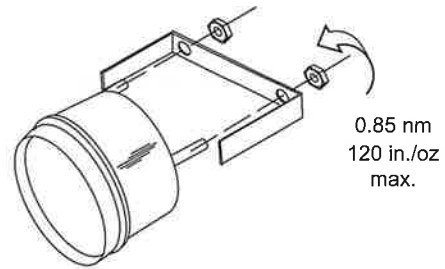


A		B		Ø	
52.5 mm	2 1/16 in.	56.3 mm	2.22 in.	54 mm	2 1/8 in.
86 mm	3 3/8 in.	87.3 mm	3.44 in.	87 mm	3 13/32 in.
110 mm	4 9/32 in.	117.3 mm	4.62 in.	111 mm	4.3/8 in.

Select Location	Check For Clearance	Drill Hole
Choisir l'emplacement	Vérifiez le dégageant	Forer le trou
Platzierung Auswählen	Auf Abstand achten	Loch bohren
Scegliere la posizione	Controllare lo spazio disponibile	Fare un foro
Escoger la Ubicación	Verifique el espacio libre	Taladre el orificio

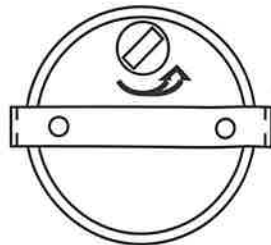
### 3.

**Install gauge in dash.**  
Installer la jauge dans le tableau de bord  
Messinstrument ins Armaturenbrett einbauen.  
Installare lo strumento di misurazione nel quadro degli strumenti.  
Instale el medidor en el tablero de instrumentos.



## To Replace Lamp

Remplacer l'ampoule  
Auswechseln der Lampe  
Sostituire la lampada  
Para reemplazar la lámpara

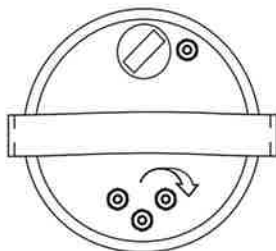


### Twist & Pull Out #IA62995

Tourner et retirer  
drehen und herausziehen  
Ruotare ed estrarre  
Gire y saque

## Tightening

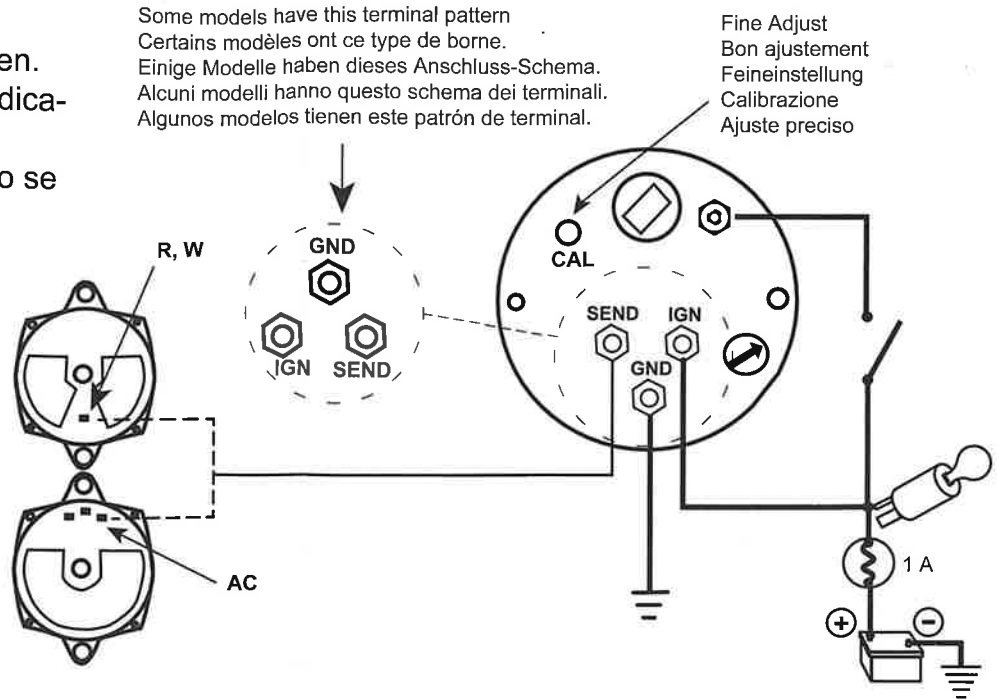
Serrer  
Festziehen  
Stringere  
Apretar



### Electrical connections tighten 0.70 nm max. (100 in. oz.)

Serrer les connexions électriques à un maximum de 0.70 nM  
Elektrische Verbindungen auf höchstens 0.70 Nm festziehen.  
Stringere i collegamenti elettrici fino ad un massimo di 0.70 nm  
Las conexiones eléctricas se aprietan a un máximo de 0.70 nm

- 4. Connect wires as shown.**  
 Branchez les fils tel comme indiqué.  
 Wie dargestellt verdrahten.  
 Collegare i cavi come indicato.  
 Conecte los cables como se indica.



- 5. Alternator Poles**  
 Pôles de l'alternateur  
 Pole des Generators  
 Poli dell'alternatore  
 Polos del alternador

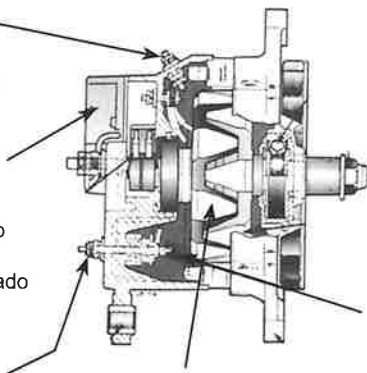
**AC Terminals**  
 Bornes CA  
 AC-anschluss  
 Terminali CA  
 Terminales de CA

**Regulator**  
 Regulateur a etat solide  
 Gleichrichter  
 Regolatore a stato solido  
 Regulador de estado sólido

**R or W Terminal**  
 Borne R, W  
 R, W-anschluss  
 Terminale R, W  
 Terminal R, W

**Magnetic Poles**  
 Pôles Magnetiques  
 Magnetische pole  
 Poli magnetici  
 Polos magnéticos

**Rectifier**  
 Rectificateurs  
 Festkörper-regulator  
 Rettificatore  
 Rectificadores



**Manufacturer can advise number of magnetic poles. Usually 8, 10, 12, 14, or 16.**

Le fabricant peut recommander plusieurs pôles magnétiques. Généralement : 8, 10, 12, 14, ou 16.

Hersteller kann Anzahl magnetischer Pole mitteilen. Gewöhnlich 8, 10, 12, 14 oder 16.

Il produttore può fornire informazioni circa il numero di poli magnetici. In genere, 8, 10, 12, 14 oppure 16.

El fabricante puede informar el número de polos magnéticos. Por lo general 8, 10, 12, 14 ó 16.

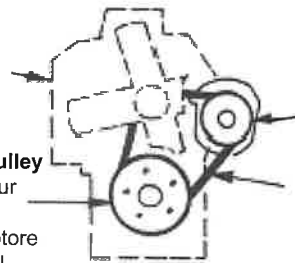
- 6. Pulley Ratio**  
 Rapport de poulie  
 Riemenscheibenverhältnis  
 Rapporto di puleggia  
 Proporción de la polea

**Engine**  
 Moteur  
 Motor  
 Motore  
 Moteur

**Crankshaft Pulley**  
 Poulie d' Moteur  
 Kurbelwelle  
 puleggia di motore  
 polea Cigüeñal

**Alternator Pulley**  
 Poulie d'alternateur  
 Wechselstromanschlüsse  
 Puleggia di alternatore  
 Relación de la polea

**Alternator belt**  
 Ceinture d'alternateur  
 Wechselstromgeneratorband  
 Cintura di alternatore  
 Cinturón de alternador



**Pulley Ratio = Crankshaft pulley Diameter ÷ Alternator Pulley Diameter**

Rapport de poulie = Diamètre poulie du vilebrequin / Diamètre poulie de l'alternateur.

Übersetzungsverhältnis = Durchmesser der Riemenscheibe der Kurbelwelle Durchmesser der Riemenscheibe des Generators.

Rapporto di puleggia = Diametro puleggia albero / Diametro puleggia alternatore.

Relación de la polea = Diámetro de la polea del cigüeñal Diámetro de la polea del alternador.

## 7. Tachometer Adjustment Table

Tableau d'ajustement du tachymètre  
Drehzahlmesser-Justierungstabelle  
Tabella di calibrazione del tachimetro  
Tabla de ajuste del tacómetro

Alternator Poles Pôles de l'alternateur Pole des Generators Poli dell'alternatore Polos del alternador	8	10	12	14	16	Switch Position Position de l'interrupteur Stellung des Schalters Posizione interruttore Posición del interruptor	Switch Type Type d'interrupteur Art des Schalters Tipo d'interruttore Tipo de interruptor
Pulley Ratio Rapport de poulie Riemenscheibenverhältnis Rapporto di puleggia Relación de la polea	1.5:1	1.2:1	1:01	0.857:1	0.75:1	A	
	2.25:1	1.8:1	1.5:1	1.28:1	1.125:1	B	
	3:01	2.4:1	2:01	1.71:1	1.5:1	C	
	3.75:1	3:01	2.5:1	2.14:1	1.875:1	D	
	4.5:1	3.6:1	3:01	2.57:1	2.25:1	E	
	1.5:1	1.2:1	1.0:1	0.85:1	0.75:1	A	
	2.5:1	2.0:1	1.67:1	1.4:1	1.25:1	B	
	3.75:1	3.0:1	2.5:1	2.15:1	1.875:1	C	

**Set Range Selector Switch with the arrow pointing at the letter position that best corresponds to your alternator poles/pulley ratio combination.**

-Positionner l'aiguillage du sélectionneur de plage avec l'aiguille sur la position de la lettre qui correspond le mieux à la combinaison pôles alternateur/ rapport poulie.

-Stellen Sie den Messbereichschalter so ein, dass der Pfeil auf den Buchstaben zeigt, der am besten zu Ihrer Kombination von Generatorpolen/Übersetzungsverhältnis passt.

-Impostare il Selettore Gamma con la freccia rivolta verso la lettera che più si avvicina alla combinazione poli alternatore/rapporto di puleggia.

**The tachometer has been factory calibrated for the combinations of ratios and poles shown in the Charts above. If your application exactly matches one of these, simply set the Range Selector Switch as shown and proceed. No further calibration adjustment should be required. If your application is not listed, tachometer will require calibration adjustment.**

-Le tachymètre a été calibré en usine pour les combinaisons des rapports et pôles indiqués dans les tableaux ci-dessus. Si votre application correspond à une de ceux-ci, il suffit de positionner l'aiguillage du sélectionneur de plage comme indiqué et de continuer. Aucun ajustement de calibrage ne devrait être nécessaire. Si votre application ne se trouve pas dans le tableau, un ajustement de calibrage sera nécessaire.

-Der Drehzahlmesser wurde im Werk auf die in obigen Tabellen angegebenen Kombinationen der Verhältnisse und Pole geeicht. Stimmt Ihre Anwendung genau mit einem von ihnen überein, stellen Sie den Messbereichschalter wie dargestellt ein und fahren Sie fort. Es sollte keine weitere Eichjustierung erforderlich sein. Ist Ihre Anwendung nicht erwähnt, muss der Drehzahlmesser justiert werden.

-Il tachimetro è stato calibrato per le combinazioni di rapporti e poli mostrati nelle tabelle in alto. Se l'applicazione utilizzata è una di quelle elencate è sufficiente impostare il Selettore Gamma come mostrato e procedere. Non dovrebbero rendersi necessarie ulteriori tarature. Se l'applicazione utilizzata non è presente nell'elenco, sarà necessario calibrare la taratura.

## FINAL CALIBRATION AND ADJUSTMENT AJUSTEMENT ET CALIBRAGE FINAUX SCHLUSSEINSTELLUNG UND JUSTIERUNG CALIBRAZIONE FINALE E TARATURA

**The gauge is factory calibrated to within +/-3% full-scale accuracy. However, provision has been made for other combinations; as well as for finer adjustment if desired, and/or for synchronization of two gauges.**

-La jauge est calibrée en usine à +/-3% de précision à pleine échelle. Cependant, d'autres combinaisons sont prévues, pour affiner l'ajustement et/ou la synchronisation des deux jauges.

-Das Messgerät wurde im Werk auf eine Genauigkeit von +/-3% geeicht. Jedoch wurden Vorkehrungen für andere Kombinationen getroffen, wie für Feineinstellung, falls gewünscht und/oder Zusammenwirken von zwei Messgeräten.

-Lo strumento di misurazione è calibrato con un margine di errore del +/-3% su tutta la scala valori. Tuttavia, sono previste anche altre combinazioni, così come un margine di errore inferiore (se desiderato) e/o la sincronizzazione di due indicatori.

**1. Attach a remote master tachometer to engine to obtain true R.P.M. Adjust throttle to maintain a constant speed of 1/2 to 2/3 of engine's maximum RPM.**

-Raccordez un tachymètre maître externe au moteur pour obtenir une mesure exacte des tours/minute. Ajustez les gaz pour maintenir une vitesse constante à 1/2 ou 2/3 du régime maximal du moteur.

-Schließen Sie einen Generaldrehzahlmesser an den Motor an, um die wahre Umdrehungszahl zu erhalten. Stellen Sie den Gashebel zum Einhalten einer konstanten Geschwindigkeit von 1/2 bis zu 2/3 der höchsten Drehzahl des Motors ein.

-Collegare un tachimetro principale remoto al motore per ottenere il numero esatto di giri al minuto. Regolare la leva del gas per mantenere una velocità costante da 1/2 a 2/3 del numero massimo di giri al minuto del motore.